

مؤتمر العمل الدوليRecommendation 91التوصية ٩١توصية بشأن الاتفاques الجماعية

إن المؤتمر العام لمنظمة العمل الدولية ،

وقد دعاه مجلس ادارة مكتب العمل الدولي الى الاجتماع في جنيف حيث عقد دورته الرابعة والثلاثين في ٦ حزيران/يونيه ١٩٥١ ،

وإذ قرر اعتماد بعض المقترنات المتعلقة بالاتفاques الجماعية ، المتضمنة في البند الخامس من جدول أعمال هذه الدورة ،

وإذ قرر أن تأخذ هذه المقترنات شكل توصية لتنفذها الاطراف المعنية أو السلطات العامة ، حسبما يتناسب مع الظروف الوطنية ،

يعتمد في هذا اليوم التاسع والعشرين من حزيران/يونيه عام واحد وخمسين وتسعين ألف التوصية التالية التي ستسمى توصية الاتفاques الجماعية ، ١٩٥١ :

أولا - آلية المفاوضة الجماعية

١ - (١) تقام آلية تتناسب مع الظروف القائمة في كل بلد عن طريق الاتفاق أو عن طريق القوانين أو اللوائح الوطنية للتفاوض بشأن الاتفاques الجماعية ولعقدتها ومراجعتها وتجديدها ، أو تناح المساعدة الاطراف في التفاوض بشأن الاتفاques الجماعية ولعقدتها ومراجعتها وتجديدها .

(٢) يحدد تنظيم وأساليب سير ووظائف مثل هذه الآلية بالاتفاق بين الطرف أو عن طريق القوانين أو اللوائح الوطنية ، وفقاً لما يتتناسب مع الظروف الوطنية .

### ثانياً - تعريف الاتفاقات الجماعية

٢ - (١) في مفهوم هذه التوصية ، تعني عبارة "الاتفاقات الجماعية" جميع الاتفاques المكتوبة المتعلقة بظروف العمل وشروط الاستخدام ، التي تعقد بين صاحب عمل أو مجموعة من أصحاب العمل أو منظمة واحدة أو أكثر لاصحاب العمل ، من ناحية ، ومنظمة واحدة أو أكثر ممثلة للعمال ، أو ، في حالة عدم وجود مثل هذه المنظمات ، مع ممثلي العمال المنتخبين حسب الاصول والمصرح لهم بذلك من قبل العمال وفقاً للقوانين واللوائح الوطنية ، من ناحية أخرى .

(٢) لا يتضمن هذا التعريف ما يمكن تفسيره بأنه يعني الاعتراف بأية منظمة للعمال ينشئها أو يسيطر عليها أو يمولها أصحاب العمل أو ممثلوهم .

### ثالثاً - آثار الاتفاقات الجماعية

٣ - (١) تكون الاتفاقات الجماعية ملزمة للموقعين عليها وللذين عقدت باليابة عنهم . ولا يجوز لاصحاب العمل والعمال المرتبطين بها تفاقي جماعي أن يضمnia عقود استخدام أحكاماً تتعارض مع تلك الواردة في الاتفاق الجماعي .

(٢) تعتبر الأحكام الواردة في عقود استخدام باطلة وكأن لم تكن إذا كانت مخالفة للاتفاق الجماعي ، ويستعاض عنها تلقائياً بالأنظمة المقابلة الواردة في الاتفاق الجماعي .

(٣) لا يجوز اعتبار الأحكام الواردة في عقود استخدام مخالفة للاتفاق الجماعي إذا كانت أكثر مواتاة للعمال من تلك التي يقررها الاتفاق الجماعي .

(٤) اذا التزمت الاطراف في الاتفاques الجماعية التزاما فعليها بالاحكام الواردة فيها ، لا تعتبر احكام الفقرات الفرعية السابقة كما لو كانت تقتضي اتخاذ تدابير تشريعية .

٤ - تنطبق احكام اي اتفاق جماعي على كل العمال من الفئات المعنية المستخدمة في المنشأة التي يغطيها الاتفاق ما لم ينص الاتفاق بالتحديد على خلاف ذلك .

#### رابعا - توسيع الاتفاques الجماعية

٥ - (١) تتحذذ تدابير، عند الاقتضاء، ومع مراعاة الممارسات الراسخة في مجال المفاوضة الجماعية ، تقرر عن طريق القوانين او اللوائح الوطنية وتناسب مع الظروف في كل بلد لتوسيع تطبيق كل او بعض الاحكام الواردة في اتفاق جماعي بحيث تشمل جميع أصحاب العمل والعمال الذين يعملون في الصناعة والمنطقة التي يغطيها الاتفاق .

(٢) يجوز للقوانين او اللوائح الوطنية ان تخضع توسيع اي اتفاق جماعي للشروط التالية وغيرها :

(أ) ان يغطي الاتفاق الجماعي بالفعل عددا من أصحاب العمل والعمال المعنيين تعتبره السلطة المختصة ذاته تمثيلية كافية ،

(ب) ان يقدم طلب توسيع الاتفاق ، كقاعدة عامة ، من قبل منظمة واحدة او أكثر للعمال او لاصحاب العمل الاطراف في الاتفاق ،

(ج) ان تناوح لاصحاب العمل والعمال الذين سينطبق عليهم الاتفاق نتيجة لتوسيعه فرصة لابداء ملاحظاتهم قبل توسيع الاتفاق .

#### خامسا - تفسير الاتفاques الجماعية

٦ - تخضع المنازعات الناشئة عن تفسير اتفاق جماعي لإجراءات مناسبة للتسوية توضع اما بالاتفاق بين الاطراف او عن طريق القوانين او اللوائح ، او وفقا لما يتتناسب مع الظروف الوطنية .

## سادسا - الاشراف على تطبيق الاتفاques الجماعية

٧ - يتم الاشراف على تطبيق الاتفاques الجماعية من قبل منظمات أصحاب العمل ومنظمات العمال الاطراف في مثل هذه الاتفاques ، أو من قبل الاجهزة القائمة في كل بلد لهذه الغاية ، أو من قبل اجهزة تقوم خصيصاً بهذه الغاية .

## سابعا - أحكام متنوعة

٨ - يجوز للقواين واللوائح الوطنية أن تنص ، فيما تنص عليه ، على :

(أ) الزام أصحاب العمل المرتبطين باتفاques جماعية باتخاذ اجراءات مناسبة لاطلاع العمال المعنيين على نصوص الاتفاques الجماعية المنطبقة على المنشآت التي يعملون فيها ،

(ب) تسجيل أو ايداع الاتفاques الجماعية وأي تغيرات لاحقة تدخل عليها ،

(ج) مهلة زمنية دنیا تعتبر خلالها الاتفاques الجماعية ملزمة ، ما لم تنص على خلاف ذلك ، وما لم تتم مراجعتها أو فسحها من قبل الاطراف قبل انتهاء هذه المهلة .